

# Orion® Polarisationsfilter, variabel

Nr. 5560 1,25-Zoll-Version  
Nr. 5562 2-Zoll Version



Der variable Polarisationsfilter von Orion reduziert die Menge an Licht, die durch Ihr Teleskop in das Okular einfällt. Bei der Beobachtung eines hellen Objekts, wie z. B. des Mondes oder eines Planeten, können Sie mit Hilfe des variablen Polarisationsfilters das sichtbare Bild abdunkeln. Der variable Polarisationsfilter beeinflusst nicht die Farbe des betrachteten Objekts, verhindert aber eine Ermüdung der Augen und einen Verlust der Nachtsicht.

## Montage

Der variable Polarisationsfilter mit 1,25 Zoll wird in zwei Hälften geliefert. Die obere Hälfte ist mit einem Rändelring ausgestattet und die untere Hälfte trägt das Orion-Logo. Die Montage des Polarisationsfilter erfolgt ganz einfach, indem Sie die beiden Hälften mit den Händen zusammenschrauben (Abbildung 1). Der obere Ring des Filters sollte nun frei drehbar sein, ohne dass die beiden Hälften sich wieder voneinander lösen. Um seine abdunkelnde Wirkung zu überprüfen, können Sie durch den Filter auf eine Lichtquelle schauen und dabei den Rändelring drehen. Um die beiden Hälften wieder zu trennen, halten Sie den Filter am Rändelring an der oberen Hälfte fest und schrauben Sie die unteren Hälfte ab. Der variable Polarisationsfilter mit 2 Zoll wird bereits vormontiert geliefert.

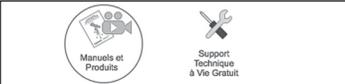
Um den Filter in einem Teleskop zu verwenden, schrauben Sie ihn einfach in ein beliebiges Teleskop-Okular, das 1,25-Zoll- (Nr. 5560)

### Français

1 Pour obtenir le manuel d'utilisation complet, veuillez vous rendre sur le site Web **OrionTelescopes.eu/fr** et saisir la référence du produit dans la barre de recherche.



2 Cliquez ensuite sur le lien du manuel d'utilisation du produit sur la page de description du produit.



### Deutsche

1 Wenn Sie das vollständige Handbuch einsehen möchten, wechseln Sie zu **OrionTelescopes.de**, und geben Sie in der Suche die Artikelnummer der Orion-Kamera ein.



2 Klicken Sie anschließend auf der Seite mit den Produktdetails auf den Link des entsprechenden Produkthandbuchs.



### Español

1 Para ver el manual completo, visite **OrionTelescopes.eu** y escriba el número de artículo del producto en la barra de búsqueda.



2 A continuación, haga clic en el enlace al manual del producto de la página de detalle del producto.



Abbildung 1. Montage des variablen Polarisationsfilters mit 1,25 Zoll.

**ORION**<sup>®</sup>  
TELESCOPES & BINOCULARS  
Ein Unternehmen im Arbeitnehmernhand

**Kundendienst:**  
www.OrionTelescopes.com/contactus  
**Unternehmenszentrale:**  
89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - USA

oder 2-Zoll-Filter (Nr. 5562) aufnehmen kann. Er lässt sich mit jedem Okular von Orion verwenden. Schrauben Sie den Filter mit den Händen in das Okular.

Sie können auch mehrere Filter „stapeln“, indem Sie weitere Filter in den Sockel des variablen Polarisationsfilters einschrauben.

### Verwenden des Polarisationsfilters

Setzen Sie das Okular mit dem Filter in den Fokussierer des Teleskops ein und stellen Sie das Bild scharf. Wenn das Bild zu hell oder zu dunkel ist, entnehmen Sie das Okular und drehen Sie ein wenig am Rändelring des Filters. Drehen Sie ihn nicht zu weit, da zwischen der maximalen und der minimalen Transmission des Filters nur eine Vierteldrehung des Rändelrings liegt. Setzen Sie das Okular wieder in den Fokussierer ein und überprüfen Sie erneut das Bild. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben.

### Terrestrische Beobachtungen

Bei Verwendung am Tag verhindert der variable Polarisationsfilter, dass Sie durch Sonnenlicht geblendet werden, das von einem See, dem Meer oder von Fenstern reflektiert wird. Schrauben Sie dazu einfach die obere Hälfte des Filters ab und schrauben Sie beide Hälften jeweils auf ein Okular. Sobald Sie dann das Okular wieder in den Fokussierer eingesetzt und das Bild scharfgestellt haben, können Sie das Okular im Fokussierer drehen, um Lichtreflexionen zu reduzieren. Mit nur einer Hälfte des Filters lässt sich die Gesamthelligkeit zwar nicht reduzieren, aber Sie werden erstaunt sein, wie gut Sie die Sichtbarkeit von reflektiertem Licht steuern können.

### Reinigung und Pflege

Wenn der variable Polarisationsfilter nicht gebraucht wird, sollte er in seiner gepolsterten Originalverpackung aufbewahrt werden. Bei richtiger Pflege und Lagerung hält der Filter ein Leben lang. Sollte der Filter aus irgendeinem Grund gereinigt werden müssen, gehen Sie zur Vermeidung von Beschädigungen folgendermaßen vor:

Sie können die Glasoberflächen Ihres Filters mit allen qualitativ hochwertigen Reinigungstüchern für optische Linsen sowie Reinigungsflüssigkeiten säubern, die speziell für eine mehrfach vergütete Optik geeignet sind. Reinigen Sie den Filter jedoch niemals mit einem herkömmlichen Glasreiniger oder einer Reinigungsflüssigkeit für normale Brillen.

Entfernen Sie vor dem Reinigen mit Flüssigkeit und Tuch alle losen Partikel mit Druckluft oder einem Blasebalg von der Oberfläche. Tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit stets auf ein Tuch und niemals direkt auf die Optik auf. Wischen Sie die Oberfläche vorsichtig in kreisenden Bewegungen sauber, und entfernen Sie dann überschüssige Flüssigkeit mit einem frischen Linsenreinigungstuch. Fettige Fingerabdrücke und Schlieren können ebenfalls auf diese Weise entfernt werden. Achten Sie darauf, nicht mit übermäßiger Kraft über das Glas zu reiben, um Kratzer zu vermeiden.

### Technische Daten

Material des Filters: Polarisiertes optisches Glas

Beschichtung: Zur Reduzierung von Reflexionen mit MgF2 beschichtet

Maximale Transmission: 40 %

Minimale Transmission: 1 %

Gehäuse: eloxiertes Aluminium

## Einjährige eingeschränkte Herstellergarantie

Für dieses Produkt von Orion wird ab dem Kaufdatum für einen Zeitraum von einem Jahr eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler geleistet. Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber. Während dieser Garantiezeit wird Orion Telescopes & Binoculars für jedes Instrument, das unter diese Garantie fällt und sich als defekt erweist, entweder Ersatz leisten oder eine Reparatur durchführen, vorausgesetzt, das Instrument wird ausreichend frankiert zurückgesendet. Ein Kaufbeleg (z. B. eine Kopie der Original-Quittung) ist erforderlich. Diese Garantie gilt nur im jeweiligen Land des Erwerbs.

Diese Garantie gilt nicht, wenn das Instrument nach Feststellung von Orion nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder behandelt oder in irgendeiner Weise verändert wurde sowie bei normalem Verschleiß. Mit dieser Garantie werden Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte gewährt. Sie dient nicht dazu, Ihre sonstigen gesetzlichen Rechte gemäß dem vor Ort geltenden Verbraucherschutzgesetz aufzuheben oder einzuschränken; Ihre auf Länder- oder Bundesebene gesetzlich vorgeschriebenen Verbraucherrechte, die den Verkauf von Konsumgütern regeln, bleiben weiterhin vollständig gültig.

Weitere Garantieinformationen erhalten Sie unter [www.OrionTelescopes.com/warranty](http://www.OrionTelescopes.com/warranty).



#### Kundendienst:

[www.OrionTelescopes.com/contactus](http://www.OrionTelescopes.com/contactus)

#### Unternehmenszentrale:

89 Hangar Way, Watsonville CA 95076 - USA